



Vote par appel nominal sur la résolution concernant l'adoption du programme et budget pour 2002-03 et la répartition du budget des recettes entre les Etats Membres

Record vote on the resolution concerning the adoption of the Programme and Budget for 2002-03 and the allocation of the budget income among member States

Votación nominal sobre la resolución relativa a la adopción del Programa y Presupuesto para 2002-03 y el prorrateo del presupuesto de ingresos entre los Estados Miembros

Pour/For/En Pro: 439

Abstentions/Abstentions/Abstenciones: 7

Quorum: 271

Pour/For/En Pro: 439

Afrique du Sud/South Africa/Sudáfrica

MATLHAKO, Ms. (G)
NDEBELE, Mr. (G)
BOTHA, Mr. (E)
PATEL, Mr.(T/W)

Algérie/Algeria/Argelia

LOUHAIIDIA, M. (G)
RAÏS, M. (G)
YOUSFI, M. (E)
SIDI SAID, M.(T/W)

Allemagne/Germany/Alemania

WILLERS, Mr. (G)
KLOTZ, Mr. (G)
HEINZEMANN, Mr. (E)
ADAMY, Mr.(T/W)

Angola

N'GOVE LUSSOKE, M. (G)
PEREIRA DA SILVA, M.(T/W)

Arabie saoudite/Saudi Arabia/Arabia Saudita

AL-MANSOUR, Mr. (G)
ALHADLAQ, Mr. (G)
DAHLAN, Mr. (E)
AL-HAJRI, Mr.(T/W)

Argentine/Argentina

SOLARI, Sr. (G)
GALIN, Sr. (G)
SPAGHI, Sr. (E)
DAER, Sr.(T/W)

Australie/Australia

BRODRICK, Mr. (G)
DREVER, Mr. (G)
NOAKES, Mr. (E)
MANSFIELD, Mr.(T/W)

Autriche/Austria

SABADITSCH, Ms. (G)
DEMBSHER, Ms. (G)
ARBESSER-RASTBURG, Mr. (E)
GREIF, Mr.(T/W)

Bahamas

DEAN, Mr. (G)
SYMONETTE, Mr. (G)
ARNETTE, Mr. (E)
MCDONALD, Mr.(T/W)

Bahreïn/Bahrain/Bahrein

MOHAMED, Mr. (G)
YOUSUF, Mr.(T/W)

Bangladesh

QUDDUS, Mr. (G)
HOSSAIN, Mr. (G)
HYDER, Mr. (E)
KHAN, Mr.(T/W)

Barbade/Barbados

LOWE, Ms. (G)
SIMMONS, Mr. (G)
HUSBANDS, Mr. (E)
TROTMAN, Mr.(T/W)

Bélarus/Belarus/Belarus

KOLOS, Ms. (G)
MALEVICH, Mr. (G)

Belgique/Belgium/Bélgica

VANDERVEKEN, M. (G)
DA COSTA, M. (E)
CORTEBEECK, M.(T/W)

Belize/Belice

WILLIAMS, Mr. (G)
ARNOLD, Mr. (E)
QUIROS, Ms.(T/W)

Bénin/Benin

ONI, M. (G)
AGUESSY, Mme (G)
GLELE, M. (E)
ASSOGBA, M.(T/W)

Bolivie/Bolivia

ESPAÑA SMITH, Sr. (E)

Botswana

SEBELE, Mr. (G)
MOJAFI, Mr. (G)
DEWAH, Mr. (E)
MONYAKE, Mr.(T/W)

Brésil/Brazil/Brasil

MACHADO, Mr. (G)
GOMES DOS SANTOS, Ms. (G)
DONATO, Mr. (E)
CRIVELLI, Mr.(T/W)

Bulgarie/Bulgaria

DRAGANOV, Mr. (G)
KRASTEVA, Ms. (G)

Burkina Faso

SOULAMA, M. (G)
SAWADOGO, M. (G)
KABORE, M. (E)
TIENDREBEOGO, M.(T/W)

Burundi
NAHAYO, M. (G)
NDUWAYO, M. (G)
NZISABIRA, M. (E)
NIYONGABO, M.(T/W)

Cambodge/Cambodia/Camboya
THACH, Mr. (G)
KEO, Mr. (G)

Cameroun/Cameroon/Camerún
MBAPPE EPANYA, M. (G)

Canada/Canadá
ROBINSON, Ms. (G)
MACPHEE, Mr. (G)
LAWSON, Mr. (E)
BENEDICT, Mr.(T/W)

Cap-Vert/Cape Verde/Cabo Verde
ALVES LOPES, M. (G)
VAZ, M.(T/W)

Chili/Chile
VEGA, Sr. (G)
QUIROGA ARRAU, Sr. (E)
MARTINEZ MOLINA, Sr.(T/W)

Chine/China
XU, Mr.(T/W)

Chypre/Cyprus/Chipre
WILLIAMS, Ms. (G)
VIKIS, Mr. (G)
KYRITSIS, Mr.(T/W)

Colombie/Colombia
GARZON, Sr. (G)
REYES RODRIGUEZ, Sr. (G)
ECHAVARRIA SILDARRIAGA, Sr. (E)
ALVIS FERNANDEZ, Sr.(T/W)

République de Corée/Republic of Korea/República de Corea
YI, Mr. (G)
CHUNG, Mr. (G)
CHO, Mr. (E)
BAE, Mr.(T/W)

Costa Rica
SOLANO, Sr. (G)
GONZALEZ VARGAS, Sr. (E)
AGUILAR ARCE, Sr.(T/W)

Côte d'Ivoire
LATTE, M. (G)
ZEHIA, M. (G)
ADIKO, M.(T/W)

Croatie/Croatia/Croacia
KOS, Ms. (G)
MUSULIN, Ms. (G)
HORVATIC, Ms. (E)
BENOVIC, Ms.(T/W)

Cuba
LAU VALDÉS, Sra. (G)
HERNÁNDEZ OLIVA, Sra. (G)
CHACÓN DIAZ, Sr. (E)
BERNAL CAMERO, Sr.(T/W)

Danemark/Denmark/Dinamarca
ADLER, Ms. (G)
HESS, Mr. (G)
LAURENTS, Mr. (E)
FOLDBERG, Mr.(T/W)

République dominicaine/Dominican Republic/República Dominicana
CUELLO, Sr. (G)
BRETON SANCHEZ, Sr. (G)
RODRIGUEZ SALCEDO, Sr. (E)
VARGAS SAILLANT, Sr.(T/W)

Egypte/Egypt/Egipto
ABOULNAGA, Mrs. (G)
KHALAFALLAH, Mr. (G)
EL AZALI, Mr.(T/W)

El Salvador
LAGOS PIZZATI, Sr. (G)
NIETO MENENDEZ, Sr. (G)
SOTO RAMIREZ, Sr. (E)
HUIZA CISNEROS, Sr.(T/W)

Emirats arabes unis/United Arab Emirates/Emiratos Arabes Unidos
AL-MOUHAIRI, Mr. (G)
AL-ABDOULI, Mr. (G)
MATTAR, Mr. (E)
ALMARZOOQI, Mr.(T/W)

Equateur/Ecuador
TAPIA GAROFALO, Sr. (G)
MOLINA MARCHAN, Sr. (G)
ARCINIEGA AGUIRRE, Sr.(T/W)

Erythrée/Eritrea
WOLDEYOHANNES, Mr. (G)

Espagne/Spain/España
CONSARNAU GUARDIOLA, Sr. (G)
LOPEZ MONIS, Sr. (G)
FERRER DUFOL, Sr. (E)
FRADES, Sr.(T/W)

Estonie/Estonia
JOONSAAR, Ms. (G)
HINDOV, Ms. (G)
PÄÄRENDSON, Ms. (E)
PÄRNITS, Mr.(T/W)

Etats-Unis/United States/Estados Unidos
SPRING, Mr. (G)
POLASKI, Ms. (G)
POTTER, Mr. (E)
ZELLHOEFER, Mr.(T/W)

Ethiopie/Ethiopia/Etiopía
ALEMU, Mr. (G)
YIMER, Mr. (G)

Finlande/Finland/Finlandia
SALMENPERÄ, Mr. (G)
RAIVIO, Ms. (G)
HUTTUNEN, Mr. (E)
AHOKAS, Ms.(T/W)

France/Francia
AUER, Mme (G)
BOISSON, M. (E)
RETUREAU, M.(T/W)

Gabon/Gabón
ELLA MENIE, M. (G)
NDONG-NANG, M. (G)
ABOUGHE OBAME, M. (E)
MAYOMBO, M.(T/W)

Ghana
WUDU, Mr. (G)
AMPIAH, Mr. (E)
ADU AMANKWAH, Mr.(T/W)

Grèce/Greece/Grecia
LAIYOU-SPANOPOULOU, Mme (G)
CHRYSANTHOU, Mme (G)
HARAKAS, M. (E)
DELIYANNAKIS, M.(T/W)

Guatemala
ARENALES FORNO, Sr. (G)
RODRIGUEZ MANCIA, Sra. (G)
PRETI JORQUIN, Sr. (E)
GONZALEZ, Sr.(T/W)

Haiti/Haiti/Haití
PIERRE, M. (G)
SAINT-CLAIR ALMEUS, Mme(T/W)

Honduras
BU FIGUEROA, Sra. (G)
CRUZ RAMIREZ, Sra. (G)
MARTINEZ, Sr. (E)
ACEITUNO, Sra.(T/W)

Hongrie/Hungary/Hungría
ÖRY, Mr. (G)
VARGA, Mr. (G)
CSUPORT, Mr. (E)
GYÖRGY, Mr.(T/W)

Inde/India
KUNADI, Ms. (G)
VAISH, Mr. (G)
ANAND, Mr. (E)
THAKKAR, Mr.(T/W)

Indonésie/Indonesia
SITUMORANG, Mr. (G)
SINAGA, Ms. (G)
SUPARWANTO, Mr. (E)

République islamique d'Iran/Islamic Republic of Iran/República Islámica del Irán

ROSHANI, Mr. (G)
HEFDAHTAN, Mr. (G)
EGHBALI, Mr. (E)
SALIMIAN, Mr.(T/W)

Irlande/Ireland/Irlanda

JESTIN, Mr. (G)
ANDERSON, Ms. (G)

Islande/Iceland/Islandia

GUNNSTEINSDÓTTIR, Ms. (G)
DAVÍDSDÓTTIR, Ms. (G)
MAGNÚSSON, Mr. (E)
NORDDAHL, Mr.(T/W)

Israël/Israel

SABAH, Mr. (G)
WAXMAN, Mr. (G)

Italie/Italy/Italia

SALIMEI, M. (G)
CAPPELLERI, M. (G)
SASSO MAZZUFFERI, Mme (E)
BRIGHI, Mme(T/W)

Japon/Japan/Japón

HARAGUCHI, Mr. (G)
NAKANO, Mr. (G)
SUZUKI, Mr. (E)
WASHIO, Mr.(T/W)

Jordanie/Jordan/Jordania

SHAHATEET, Mr. (G)
ABU-GHALIOUN, Mr. (G)
RASHID, Mr.(T/W)

Kazakhstan/Kazakhstan

TASHIBAYEV, Mr. (G)
DANENOV, Mr. (G)

Kenya

KYUNGU, Mr. (G)
MOHAMED, Ms. (G)
MUGALLA, Mr.(T/W)

République de Kiribati/Kiribati

TIKAI, Mr. (G)
TEBUREA, Mr. (G)
ONO, Mr. (E)
TOKITAOKA, Mr.(T/W)

Koweït/Kuwait

AL ME'DHADI, Mr. (G)
AL-RAZOOQI, Mr. (G)
AL-HAROUN, Mr. (E)
AL-FAHMAA, Mr.(T/W)

Lesotho

MATHIBELI, Mr. (G)
MANDORO, Mr. (G)
MACAEFA, Mr.(T/W)

Lettonie/Latvia/Letonia

PAVELSONS, Mr. (G)

Liban/Lebanon/Líbano

ISMAIL, M. (G)
EL HAJ HASSAN, M. (G)
GHOSN, M.(T/W)

Libéria/Liberia

LYMAS, Ms. (E)

Jamahiriya arabe libyenne/Libyan Arab Jamahiriya/Jamahiriya Arabe Libia

ABUSEIF, Mr. (G)

Lituanie/Lithuania/Lituania

RIMKUNAS, Mr. (G)
MEDAISKIS, Mr. (G)
ALELIUNAS, Mr. (E)
MILERIS, Mr.(T/W)

Luxembourg/Luxemburgo

SCHOLTUS, Mme (G)
FABER, M. (G)
KIEFFER, M. (E)
GOERGEN, Mme(T/W)

Madagascar

PASEA, Mme (G)

Malaisie/Malaysia/Malasia

MUNUSAMY, Mr. (G)
SYED MUHAMAD, Mr. (G)
SHAMSUDDIN, Mr. (E)
MAIMON, Ms.(T/W)

Malawi

MONONGA, Mr. (G)
KAMBUTO, Mr. (G)
MBALE, Mr. (E)

Mali/Mali

DIAKITE, M. (G)
MAHAMANE, M. (G)
TRAORE, M. (E)
DIAKITE, M.(T/W)

Malte/Malta

PULLICINO, Mr. (G)
AZZOPARDI, Mr. (G)
MALLIA MILANES, Mr. (E)
ZARB, Mr.(T/W)

Maroc/Morocco/Marruecos

BENJELLOUN-TOUIMI, M. (G)
KARMOUNI, M. (G)

Maurice/Mauritius/Mauricio

JOLIE, Mr. (G)
JEETUN, Mr. (E)
SADIEN, Mr.(T/W)

Mauritanie/Mauritania

KANE, M. (G)
OULD MOHAMED LEMINE, M. (G)

Mexique/Mexico/México

ROVIROSA, Sra. (G)
ROCK, Sra. (G)
ANDERSON, Sra.(T/W)

Mongolie/Mongolia

BEKHBAT, Mr. (G)
BATDELGER, Mr. (E)
ADIYA, Mr.(T/W)

Mozambique

GOMES, Ms. (G)
MACHAIEIE, Mr. (G)
MANJAZE, Mr.(T/W)

Myanmar

THAN, Mr. (G)
NYUNT, Mr. (G)
AUNG, Mr. (E)
BARBARO, Ms.(T/W)

Namibie/Namibia

SCHLETTWEIN, Mr. (G)
NGHIYOONANYE, Ms. (G)
TRUEBODY, Mr. (E)
HAIKALI, Mr.(T/W)

Népal/Nepal

SHRESTHA, Mr. (G)
SHRESTHA, Mr. (G)

Nicaragua

MORENO, Sr. (G)
MEJIA SOLIS, Sr. (G)
JARQUIN RODRIQUEZ, Sr.(T/W)

Niger/Niger

ABDOURHAMANE, Mme(T/W)

Nigéria/Nigeria

IWUOZOR, Mr. (G)

Norvège/Norway/Noruega

VIDNES, Mr. (G)
BRUAAS, Mr. (G)
HOFF, Mr. (E)
BUVERUD PEDERSEN, Ms.(T/W)

Nouvelle-Zélande/New Zealand/Nueva Zelandia

CHETWIN, Mr. (G)
ROUTLEDGE, Ms. (G)
KNOWLES, Ms. (E)

Oman/Omán

AL-YAHYA'I, Mr. (G)
ABDUWANI, Mr. (G)
AL-RABEEY, Mr. (E)
AL-BAHRANI, Mr.(T/W)

Ouganda/Uganda

LAPENGA, Mr. (E)

Pakistan/Pakistán
KHAN, Mr. (G)
HUSSAIN, Mr. (G)
TABANI, Mr. (E)
AHMAD, Mr.(T/W)

Panama/Panamá
BELIZ, Sr. (G)
LEDEZMA VERGARA, Sr. (G)
DURLING, Sr. (E)
QUIROZ HERNANDEZ, Sr.(T/W)

Papouasie-Nouvelle Guinée/Papua New Guinea/Papua Nueva Guinea
ELIAS, Ms. (G)
AVOSA, Mr. (G)
JEFFERY, Mr. (E)
VALI, Mr.(T/W)

Pays-Bas/Netherlands/Paises Bajos
VAN DER HEIJDEN, Mr. (G)
SCHRAMA, Mr. (G)
HUNTJENS, Mr. (E)
PRUIM, Mr.(T/W)

Pérou/Peru/Perú
CASTRO JOO, Sr. (G)
VOTO BERNALES GATICA, Sr. (G)
BARRENECHEA CALDERON, Sr. (E)
BACA CORDOVA, Sra.(T/W)

Philippines/Filipinas
RAMEL, Mr. (G)
IMSON, Mr. (G)
VARELA, Mr. (E)
EDRALIN, Mr.(T/W)

Pologne/Poland/Polonia
JAKUBOWSKI, Mr. (G)
ZAJAC, Mr. (E)
LEPIK, Mr.(T/W)

Portugal
BARCIA, M. (G)
FERNANDES SALGUEIRO, M. (E)
DE CARVALHO, M.(T/W)

Qatar
AL-KHALIFA, Mr. (G)
AL HAYDER, Mr. (G)
ALFAYHANI, Mr. (E)
AL-HAJRI, Mr.(T/W)

République démocratique du Congo/Democratic Republic of the Congo/República Democrática del Congo
DJUMBA MOSEKA, Mme (G)
NGUB'USIM MPEY, M. (E)
KATALAY SANGOL, M.(T/W)

Roumanie/Romania/Rumania
MAGHERUSAN, Mme (G)
DUMITRIU, M. (G)
COSTACHE, M. (E)
NEAGOE, M.(T/W)

Royaume-Uni/United Kingdom/Reino Unido
NIVEN, Ms. (G)
WARRINGTON, Mr. (G)
LAMBERT, Mr. (E)
BRETT, Mr.(T/W)

Fédération de Russie/Russian Federation/Federación de Rusia
LUKYANENKO, Mr. (G)
PIROGOV, Mr. (G)
EREMEEV, Mr. (E)

Saint-Marin/San Marino
MANUZZI, M. (G)
BIGI, Mme (G)
VAGNINI, M. (E)
FELICI, M.(T/W)

Sénégal/Senegal
THIAM, M. (G)
BASSE, M. (G)
NDOYE, M. (E)
DIOP, M.(T/W)

Seychelles
MACGAW, Ms. (G)
SULTAN-BEAUDOUIN, Mr. (E)
CHARLES, Mr.(T/W)

Singapour/Singapore/Singapur
ANN, Mr. (G)
ONG, Ms. (G)
YACOB, Mrs.(T/W)

Slovaquie/Slovakia/Eslovaquia
SOPIRA, Mr. (G)
VAVRO, Mr. (G)
HRDINA, Mr. (E)
BLAHÁK, Mr.(T/W)

Slovénie/Slovenia/Eslovenia
ZIDAR, Mr. (G)
ZORE, Mr. (G)
SERAZIN, Ms. (E)
MIKLIC, Mr.(T/W)

Soudan/Sudan/Sudán
YOUSIF HAYDOUB, Mr. (G)
EL HASSAN, Mr. (G)
EL GURASHI, Mr. (E)

Sri Lanka
WIMALASENA, Mr. (G)
DASANAYAKE, Mr. (E)
SUBASINGHE, Mr.(T/W)

Suède/Sweden/Suecia
JONZON, Mr. (G)
WIKLUND, Ms. (G)
WAHLSTRÖM, Mr. (E)
EDSTRÖM, Mr.(T/W)

Suisse/Switzerland/Suiza
ELMIGER, M. (G)
BRUPBACHER, M. (G)
PLASSARD, M. (E)
PRINCE, M.(T/W)

Suriname
ANTONIUS, Mr. (G)
BELFOR, Mr. (G)
VAN OMMEREN, Mr. (E)

Swaziland/Swazilandia
GININDZA, Mr. (G)
MNDZEBELE, Mr. (G)
HLOPHE, Mr. (E)
SITHOLE, Mr.(T/W)

République arabe syrienne/Syrian Arab Republic/República Árabe Siria
ISSA, M.(T/W)

République-Unie de Tanzanie/United Republic of Tanzania/República Unida de Tanzania
RWEYEMAMU, Ms. (G)
KILLO, Mr. (G)
MAENDA, Mr. (E)

République tchèque/Czech Republic/República Checa
FUCHS, Mr. (G)
PINTÉR, Mr. (G)
DRBALOVÁ, Ms. (E)
BERAN, Mr.(T/W)

Thaïlande/Thailand/Tailandia
PAYAKANITI, Ms. (G)
CHANDRAPRASERT, Mr. (G)
WICHITRAKORN, Mr. (E)
SUBSARN, Mr.(T/W)

Trinité-et-Tobago/Trinidad and Tobago/Trinidad y Tabago
RICHARDS, Ms. (G)
SUPERSAD, Ms. (G)
HILTON CLARKE, Mr. (E)
GIUSEPPI, Mr.(T/W)

Tunisie/Tunisia/Túnez
BACCAR, M. (G)
KCHAOU, M. (G)
M'KAISSI, M. (E)
TRABELSI, M.(T/W)

Turquie/Turkey/Turquía
ISIK, Mr. (G)
OYMAN, Mr. (G)
CENTEL, Mr. (E)

Ukraine/Ucrania

AZAROV, M. (G)
VINOKOUROV, M. (G)
KHMILIOVSKIY, M. (E)
CHILOV, M.(T/W)

Uruguay

IRRAZABAL, Sr. (G)
DELGADO, Sr. (G)
IGLESIAS, Sr. (E)
FERNANDEZ, Sr.(T/W)

Venezuela

DE ARBELOA, Sr. (E)

Viet Nam

NGUYEN QUI, Mr. (G)
VU LAM, Mr. (G)
NGUYEN TIEN, Mr. (E)
NGUYEN AN, Mr.(T/W)

Yémen/Yemen

OUBAD, Mr. (G)

Yougoslavie/Yugoslavia

BOSKOVIC-PRODANOVIC, Mrs. (G)
RADOVANOVIC, Mr. (G)

Zambie/Zambia

CHIRWA, Mr. (G)
NYIRENDA, Mr. (G)
MUSENGE, Mr. (E)
TEMBO, Mr.(T/W)

Zimbabwe

DZVITI, Mr. (G)
MUSEKA, Mr. (G)
NYOKA, Mr. (E)
MATOMBO, Mr.(T/W)

**Abstentions/Abstentions/
Abstenciones: 7**

Chine/China

LI, Mr. (G)
LI, Mr. (G)
YAN, Ms. (E)

*République arabe syrienne/Syrian
Arab Republic/República Árabe Siria*

SHAMSEDDINE, Mme (G)
NASR, M. (E)

Venezuela

CORRALES LEAL, Sr. (G)
GALUMCH, Sr.(T/W)
